

Skarga wniesiona w dniu 5 września 2005 r. De Soeten przeciwko Radzie**(Sprawa T-336/05)**

(2005/C 296/58)

*Język postępowania: francuski***Strony**

Strona skarżąca: Henders De Soeten (Haga, Niderlandy) [Przedstawiciele: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats]

Strona pozwana: Rada Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- uchylenie decyzji Rady oddalającej wniosek skarżącej o wcześniejszą emeryturę bez obniżenia świadczenia
- obciążenie Rady kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Skarżąca jest byłym urzędnikiem Komisji, emerytowaną od dnia 1 lipca 2004 r. Złożyła ona wniosek w celu skorzystania z możliwości przewidzianego w art. 9 ust. 2 załącznika VII do regulaminu pracowniczego, zgodnie z którym organ powołujący może — w interesie służby oraz na podstawie obiektywnych kryteriów przejrzystej procedury i obiektywnych kryteriów określonych w ogólnych przepisach wykonawczych — odstąpić od obniżenia świadczenia emerytalnego przewidzianego w ust. 1 lit. b) tego przepisu względem urzędników kończących służbę przed ukończeniem 63 roku życia..

Skarga H. De Soeten skierowana jest przeciwko decyzji odmawiającej jej tej możliwości. Skarżąca twierdzi, że jeden z wnioskodawców, który otrzymał taką zgodę był zatrudniony w tej samej służbie co ona. Uważa ona zatem, że w obu przypadkach potrzeby służby były takie same i zarzuca naruszenie cytowanego przepisu, jak również ogólnych przepisów wykonawczych wydanych przez Radę, ponieważ zarówno jej staż, jak i zasługi są bardziej znaczące niż w przypadku drugiego wnioskodawcy.

Ponadto zarzuca Radzie oczywisty błąd w ocenie poprzez uznanie, że ocena kryterium potrzeb służby powoduje konieczność uwzględnienia indywidualnych cech urzędników.

Skarga wniesiona w dniu 9 września 2005 r. –Claudel przeciwko Trybunałowi Obrachunkowemu**(Sprawa T-338/05)**

(2005/C 296/59)

*Język postępowania: francuski***Strony**

Strona skarżąca: Raymond Claudel (Merl, Luksemburg) [Przedstawiciel: E. Boigelot, avocat]

Strona pozwana: Europejski Trybunał Obrachunkowy

Żądania strony skarżącej

- uchylenie pkt 17 lit. d) decyzji Europejskiego Trybunału Obrachunkowego z dnia 11 listopada 2004 r. (DEC 183/04/DEF), który nie uznaje by od dnia 30 kwietnia 2004 r. skarżący pełnił funkcję szefa działu;
- zasądzenie odszkodowania i zadośćuczynienia szacowanego ex aequo et bono na kwotę 5 000 euro, z zastrzeżeniem możliwości podwyższenia tej kwoty w toku postępowania;
- w każdym przypadku obciążenie Trybunału Obrachunkowego kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Skarżący jest urzędnikiem Trybunału Obrachunkowego odpowiedzialnym za stosunki zewnętrzne. Wnosząc niniejszą skargę skarżący kwestionuje decyzję Trybunału Obrachunkowego w zakresie, w jakim nie uznaje ona, że pełni on funkcję szefa działu i odmawia mu prawa do dodatku przewidzianego w art. 44 regulaminu w brzmieniu zmienionym po dniu 1 maja 2004 r.

W uzasadnieniu skargi skarżący podnosi naruszenie art. 44 regulaminu oraz art. 7 załącznika XIII regulaminu oraz oczywisty błąd w ocenie dotyczący zaklasyfikowania jego stanowiska. Ponadto skarżący powołuje naruszenie obowiązku uzasadnienia, zasady równego traktowania, zasady starannego działania i zasady dobrej administracji. Skarżący żąda również naprawienia szkody, jaką jego zdaniem poniósł.